



Festgestellt, dass

mit Beschluss der Landesregierung Nr. 910 vom 22.07.2014 die Durchführung einer öffentlichen europaweiten Ausschreibung zur Vergabe der Instandhaltung der technischen Geräte und der Dienste des Call-Centers der Landesverwaltung für die Dauer von zwei Jahren beschlossen wurde;

die Bietergemeinschaft unter der Führung der Firma I&T Sistemi Srl den Zuschlag mit einem Preis von 4.771.372,62 4.771.372,62 Euro (22% MwSt. inkl.), für den Vertrag "Service Management 2015" – SM 2015 mit einer Laufzeit von zwei Jahren erhalten hat;

die Bietergemeinschaft unter der Führung der Firma Datef AG, als Wettbewerbssteilnehmer der öffentlichen oben genannten Ausschreibung beim Verwaltungsgericht Bozen einen Rekurs gegen den Zuschlag "Service Management 2015" – SM 2015 eingereicht hat, der dort am 30.12.2014 unter der Nummer 426 hinterlegt wurde, womit dieser Zuschlag gemäß Art. 11 des GvD. 163/2006 ausgesetzt wurde;

das Verwaltungsgericht Bozen diesen Rekurs am 20.05.2015 mit Protokollnr.: 00178/2015 Reg. Prov. Coll. abgewiesen hat;

die Siegerfirma wegen der durch diesen Rekurs verursachten Verzögerung den ausgeschriebenen Dienst nicht vor dem 15. September 2015 aufnehmen konnte;

wegen der zweijährigen Laufzeit des Vertrages dieser folglich bis zum 14.09.2017 wirksam bleibt;  
die erste Verlängerung um ein Jahr mit 15. September 2017 beginnt;

die Zweckbindung der obgenannten Verlängerung sich auf 2.385.686,31 € (22% MwSt. inkl.) beläuft, aufgeteilt in 695.825,17 € (22% MwSt. inkl.) für den Zeitraum vom 15.09.17 bis zum 31.12.17 und 1.689.861,14 (22% MwSt. inkl.) für den Zeitraum vom 01.01.2018 bis zum 14.09.18;

Mit 14.02.2016 das federführende Unternehmen I&T Sistemi S.p.A. mit notariellem Akt Rep Nr. 71.203, Akt Nr. 20.017 des Notar Marco Dolzani, Notar in Trient, den Geschäftsbereich Aldebra S.p.A übertragen hat mit gleichzeitigen Eintritt des Übernehmers des Vertrages "Service Management 2015" – SM 2015 für die Instandhaltung der technischen Geräte und der Dienste des Call-Centers der Landesverwaltung;

Constatato, che

con delibera della Giunta Provinciale n. 910 del 22/07/2014 è stato deliberato l'espletamento di una gara pubblica europea per affidare il contratto per la manutenzione delle apparecchiature informatiche e per i servizi di Call-Center per l'Amministrazione provinciale per la durata di due anni;

il raggruppamento temporaneo d'impresa sotto la guida della ditta I&T Sistemi Srl. ha ottenuto l'aggiudicazione con un prezzo di 4.771.372,62 euro (Iva 22% inclusa) per una durata di due anni del contratto "Service Management 2015" – SM 2015;

il raggruppamento temporaneo d'impresa sotto la guida della ditta Datef S.p.A, quale concorrente della gara di cui sopra, ha fatto ricorso contro l'aggiudicazione "Service Management 2015" – SM 2015 presso il TAR di Bolzano, che è stato depositato sotto il numero 426 del 30/12/2014 e di conseguenza l'aggiudicazione di cui all'art. 11 del D.L. 163/2006 è stata sospesa;

il TAR di Bolzano ha respinto questo ricorso con protocollo n. 00178/2015 Reg. Prov. Coll. in data 25/05/2015;

la ditta vincitrice per il ritardo a causa del ricorso poteva erogare il servizio bandito non prima del 15 settembre 2015;

per la durata biennale del contratto questo di seguito rimane efficace fino al 14.09.2017;

la prima proroga di durata annuale decorre dal 15 settembre 2017;

l'impegno di spesa riferito alla suddetta proroga ammonta a 2.385.686,31 € (Iva 22% inclusa) suddiviso in: 695.825,17 € (Iva 22% inclusa) per il periodo dal 15.09.17 al 31.12.17 e 1.689.861,14 (Iva 22% inclusa) per il periodo dal 01.01.2018 al 14.09.18;

in data 14.12.2016 tramite atto notarile Rep N. 71.203, atto n. 20.017 del notaio Marco Dolzani, notaio in Trento, la mandataria I&T Sistemi S.p.A. ha dato in affitto ad Aldebra S.p.a. di Trento il ramo d'azienda con contestuale subentro della cessionaria nel contratto "Service Management 2015" – SM 2015 per la manutenzione delle apparecchiature informatiche e per i servizi di Call Center per l'amministrazione provinciale;

der Direktor der Abteilung Informationstechnik Dr. Kurt Pöhl mit Schreiben vom 26.01.2017, Prot. Nr, 54491 die Übertragung des obengenannten Geschäftsbereichs und bestätigt und bescheinigt, dass die eintretende Firma Aldebra S.p.A Trient die über die allgemeinen und besonderen Voraussetzungen für die Ausführung des Vertrages verfügt;

der derzeitige DAV, unter Berücksichtigung sowohl der Schwierigkeit der Ausführung des Vertrages im Falle einer Übernahme durch ein anderes Unternehmen als auch der Unmöglichkeit diesen Vertrag intern abzudecken, in seinem Bericht vom 12.05.2017 vorschlägt, sich der Option einer Verlängerung wie im Vertrag unter Artikel 5, Komma 2 vorgesehen, zu bedienen;

die mehrjährige Zweckbindung gemäß Art. 48, Abs. 7 des LG Nr. 1 vom 29.01.2002 in geltender Fassung erfolgt;

beschließt

Einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Verlängerung des Vertrages „SM2015“, Vertrag 8/2015 vom 22.07.2015, um ein weiteres Jahr unter Nutzung der Option 3s des bestehenden Vertrages;
2. Die zuständige Landesrätin wird ermächtigt, den gegenständlichen Vertrag zu unterschreiben;
3. den Gesamtbetrag von Euro 2.385.686,31 (MwSt. inklusive) auf dem Kapitel U01081.0570, Finanzposition U0000217 des Verwaltungshaushaltes 2016-2018 aufgeteilt wie folgt, zweckzubinden:

695.825,17 (22% MwSt. inklusive) für das Finanzjahr 2017;  
1.689.861,14 (22% MwSt. inklusive) für das Finanzjahr 2018;

(Art. 48, Abs. 7, L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1 in geltender Fassung).

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

con lettera di data 26.01.2017, n. protocollo 54491, il direttore della Ripartizione 9 Informatica dott. Kurt Poehl, dà atto del sopracitato affitto di ramo d'azienda e del possesso in capo alla subentrante Aldebra S.p.a di Trento dei requisiti di ordine generale e speciale per l'esecuzione del contratto

l'attuale DEC, avuto riguardo tanto alla difficoltà di esecuzione del contratto in caso di eventuale subentro, quanto all'impossibilità di svolgere lo stesso internamente, nella sua relazione del 12.05.17, propone di avvalersi dell'opzione di proroga prevista in contratto all'articolo 5 comma 2;

l'impegno di spesa pluriennale avviene in base all'art. 48, comma 7 della LP n. 1 del 29/01/2002 con successive modifiche ed integrazioni;

delibera

a voti unanimi e legalmente espressi:

1. la proroga del contratto "SM2015", contratto 8/2015 del 22.07.2015, per un ulteriore anno facendo riferimento alla opzione 3s del contratto esistente;
2. l'assessora competente è autorizzata alla firma del contratto in oggetto;
3. di impegnare la spesa totale di 2.385.686,31 € (Iva 22% inclusa) sul capitolo U01081.0570, posizione finanziaria U0000217 del bilancio gestionale 2016-2018 suddivisa come segue:

695.825,17 (IVA 22% inclusa) per l'anno finanziario 2017;  
1.689.861,14 (IVA 22% inclusa) per l'anno finanziario 2018;

(art. 48 lett. 7, LP del 29.01.2002, n. 1 con successive modifiche ed integrazioni).

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor 25/07/2017 12:11:58  
POEHL KURT FERDINAND

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden 695.825,17 impegnato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U01081.0570-U0000217 sul capitolo

Vorgang 2170001159 e succ. operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 28/07/2017 11:57:48  
CELI DANIELE

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/08/2017

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

08/08/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/08/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma